I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

RÅDETS FORORDNING (EØF, EURATOM, EKSF) Nr. 3947/92

af 21. december 1992

om ændring af vedtægten for tjenestemænd i De Europæiske Fællesskaber og ansættelsesvilkårene for de øvrige ansatte i disse Fællesskaber

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af et Fælles Råd og en Fælles Kommission for De Europæiske Fællesskaber, særlig artikel 24,

under henvisning til Kommissionens forslag fremsat efter udtalelse fra Vedtægtsudvalget (1),

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet (2),

under henvisning til udtalelse fra Domstolen, og

ud fra følgende betragtninger:

I de anliggender, hvor en fælles administration for institutionerne forekommer ønskelig, bør de beføjelser, der er tillagt ansættelsesmyndigheden, delegeres til en af disse institutioner;

det er ønskeligt at indføre en ordning med interinstitutionelle udvælgelsesprøver, som skal afholdes af to eller flere institutioner efter ensartede kriterier og med oprettelse af en fælles reserveliste; der bør derfor oprettes et fælles paritetisk samarbejdsudvalg;

der bør være mulighed for at overskride de i vedtægtens artikel 32, stk. 2, fastsatte grænser for at give en tjenestemand en anciennitetsforbedring, når det drejer sig om indplacering på et løntrin af en midlertidig ansat, der udnævnes til tjenestemand på prøve, således at der kan tages hensyn til det antal år, den pågældende har gjort tjeneste som midlertidigt ansat;

prøvetidsordningen bør ændres, således at det bliver muligt at foretage en bedre vurdering af den prøveansattes kvalifikationer;

det er ønskeligt at tilpasse proceduren for afskedigelse ved udgangen af prøvetiden for i højere grad at sætte ansættelsesmyndigheden i stand til at træffe en beslutning med fuldt kendskab til sagen;

ved afskedigelse bør den tidligere prøveansattes pekuniære interesser sikres under hensyntagen til prøvetidens samlede længde;

det er ønskeligt at åbne større mulighed for at lade en tjenestemand gøre midlertidig tjeneste i en anden stilling;

der bør gives hver enkelt institution mulighed for at fravige vedtægtens artikel 45, stk. 2, hvis den finder det hensigtsmæssigt for at opfylde sine personalemæssige behov, således at tjenestemænd i tjenestegruppe LA uden udvælgelsesprøve kan overgå til kategori A og omvendt under hensyn til de særlige kvalifikationer, der kræves af tjenestemænd i nævnte gruppe og kategori;

ansættelsesbetingelserne og karrieremulighederne for Domstolens referenter bør forbedres;

der bør foretages en ændring af artikel 81 i ansættelsesvilkårene for de øvrige ansatte i De Europæiske Fællesskaber, således at der i tilfælde af en tvist mellem en af institutionerne og en lokalt ansat, der gør tjeneste i et tredjeland, gives institutionen lejlighed til at indbringe sagen for en voldgiftsinstans;

i artikel 2 i Rådets forordning (EØF, Euratom, EKSF) nr. 259/68 (3) fastsættes vedtægten for tjenestemænd i De Europæiske Fællesskaber og i artikel 3 ansættelsesvilkårene for de øvrige ansatte i De Europæiske Fællesskaber —

(1) EFT nr. C 55 af 2. 3. 1991, s. 6.
(2) EFT nr. C 295 af 26. 11. 1990, s. 203.
(3) EFT nr. L 56 af 4. 3. 1968, s. 1. Forordningen er senest ændret ved forordning (EØF, Euratom, EKSF) nr. 571/92 (EFT nr. L 62 af 7. 3. 1992, s. 1.

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

KAPITEL I

Ændring af vedtægten for tjenestemænd i De Europæiske Fællesskaber

Artikel 1

1. I artikel 2 tilføjes følgende stykke:

»To eller flere institutioner kan imidlertid overdrage en enkelt af dem eller et interinstitutionelt organ udøvelsen af de beføjelser, der er tillagt ansættelsesmyndigheden med hensyn til ansættelse og til sociale sikringsordninger og pensionsordninger.«

2. Følgende artikel indsættes:

»*Artikel 91a*

Anmodninger og klager vedrørende områder, der omfattes af artikel 2, stk. 3, forelægges for den ansættelsesmyndighed, der har fået overdraget disse beføjelser. Klager på disse områder rettes mod den institution, som den beføjede ansættelsesmyndighed hører under.«

3. I bilag III tilføjes i parentesen i artikel 1, stk. 1, litra a):

»(..., eventuelt udvælgelsesprøve, der er fælles for to eller flere institutioner)«.

Artikel 2

I artikel 9 indsættes følgende stykke:

»1a. Med henblik på anvendelsen af visse bestemmelser i denne vedtægt kan der ved to eller flere institutioner oprettes et fælles paritetisk samarbejdsudvalg.«

Artikel 3

I bilag II affattes artikel 2 således:

»*Artikel 2*

Det eller De Paritetiske Samarbejdsudvalg i en institution består af:

— en formand, der hvert år udnævnes af ansættelsesmyndigheden

— ordinære medlemmer og suppleanter, der udpeges på samme tidspunkt, om af hvilke den ene halvdel udpeges af ansættelsesmyndigheden og den anden halvdel af personaleudvalget.

Det Paritetiske Samarbejdsudvalg, der er fælles for to eller flere institutioner, består af:

— en formand, der udnævnes af ansættelsesmyndigheden, jf. vedtægtens artikel 2, stk. 3

— ordinære medlemmer og suppleanter, af hvilke den ene halvdel udpeges af ansættelsesmyndighederne for de institutioner, der er repræsenteret i Det Fælles Paritetiske Samarbejdsudvalg, og den anden halvdel af personaleudvalgene.

De nærmere bestemmelser om udvalgets konstituering fastsættes efter aftale mellem de i Det Fælles Paritetiske Samarbejdsudvalg repræsenterede institutioner efter høring af deres personaleudvalg.

En suppleant deltager kun i afstemninger, når et ordinært medlem har forfald.«

Artikel 4

I bilag II indsættes følgende artikel:

»*Artikel 3a*

Det Fælles Paritetiske Samarbejdsudvalg træder sammen på begæring af den i vedtægtens artikel 2, stk. 3, nævnte ansættelsesmyndighed eller af en ansættelsesmyndighed eller et personaleudvalg i en af de institutioner, der er repræsenteret i dette udvalg.

Det Fælles Paritetiske Samarbejdsudvalg er kun beslutningsdygtigt, når alle ordinære medlemmer eller deres suppleanter er til stede.

Formanden for Det Fælles Paritetiske Samarbejdsudvalg tager ikke del i beslutningerne, undtagen når det drejer sig om procedurespørgsmål.

Det Fælles Paritetiske Samarbejdsudvalgs udtalelse meddeles skriftligt ansættelsesmyndigheden som omhandlet i vedtægtens artikel 2, stk. 3, og de øvrige ansættelsesmyndigheder og deres personaleudvalg senest fem dage efter, at beslutningen er taget.

Ethvert medlem af Det Fælles Paritetiske Samarbejdsudvalg kan forlange, at hans synspunkt medtages i udtalelsen.«

Artikel 5

I bilag III tilføjes følgende afsnit efter artikel 1, stk. 1:

»Drejer det sig om en almindelig udvælgelsesprøve, der er fælles for to eller flere institutioner, vedtager den i vedtægtens artikel 2, stk. 3, nævnte ansættelsesmyndighed meddelelsen om udvælgelsesprøven efter høring af Det Fælles Paritetiske Samarbejdsudvalg.«

Artikel 6

I bilag III indsættes følgende stk. 2 i artikel 3:

»Drejer det sig om en almindelig udvælgelsesprøve, der er fælles for to eller flere institutioner, består udvælgelseskomitéen af en formand, der er udnævnt af den i vedtægtens artikel 2, stk. 3, nævnte ansættelsesmyndighed, af medlemmer, der på forslag af institutionerne er udpeget af den i vedtægtens artikel 2, stk. 3, nævnte ansættelsesmyndighed og af medlemmer, der er udpeget efter fælles aftale mellem institutionernes personaleudvalg på paritetisk grundlag.«

Stk. 2 og stk. 3 bliver henholdsvis stk. 3 og stk. 4.

Artikel 7

De nærmere bestemmelser for anvendelse af artikel 2 til 6 i denne forordning fastlægges i en ordning, der vedtages af De Europæiske Fællesskabers institutioner efter fælles aftale og efter udtalelse fra Vedtægtsudvalget.

Artikel 8

I artikel 32 tilføjes følgende stykke:

»En midlertidigt ansat, hvis indplacering er fastsat i overensstemmelse med de indplaceringskriterier, som institutionen har fastsat, bevarer den anciennitet på løntrinnet, som han har opnået som midlertidigt ansat, hvis han udnævnes til tjenestemand i samme lønklasse umiddelbart efter denne periode.«

Artikel 9

Artikel 34 affattes således:

»*Artikel 34*

1. Med undtagelse af tjenestemænd i lønklasserne A1 og A2 skal enhver tjenestemand ansættes på prøve, inden han kan fastansættes. Prøvetiden er ni måneder for tjenestemænd i kategori A, i sprogtjenesten og i kategori B og seks måneder for de øvrige tjenestemænd.

Hvis tjenestemanden i løbet af sin prøvetid som følge af sygdom, barselorlov som omhandlet i artikel 58 eller ulykke forhindres i at udøve sit hverv i en sammenhængende periode på mindst en måned, kan ansættelsesmyndigheden forlænge prøvetiden med et tilsvarende tidsrum.

2. I tilfælde af, at den prøveansatte tjenestemand viser sig klart uegnet, kan der afgives en udtalelse på et hvilket som helst tidspunkt under prøvetiden.

Udtalelsen meddeles den pågældende, som inden for en frist på otte kalenderdage kan fremsætte sine bemærkninger skriftligt. Udtalelsen og bemærkningerne sendes straks af den prøveansatte tjenestemands overordnede til ansættelsesmyndigheden, som inden for en frist på tre uger indhenter en udtalelse om prøvetidens videre forløb fra Bedømmelsesudvalget, der er sammensat paritetisk. Ansættelsesmyndigheden kan træffe beslutning om at afskedige den prøveansatte tjenestemand med en måneds varsel inden prøvetidens udløb; tjenestetiden kan ikke herved overstige prøvetidens normale varighed.

Ansættelsesmyndigheden kan dog undtagelsesvis tillade, at prøvetiden fortsættes, ved at tjenestemanden overføres til en anden tjenestegren. I så fald skal prøvetiden i den nye stilling have en varighed på mindst seks måneder inden for de i stk. 4 fastsatte grænser.

3. Senest en måned inden prøvetidens udløb skal der afgives en udtalelse om den prøveansatte tjenestemands egnethed til varetagelse af de med hans stilling forbundne opgaver samt om hans tjenstlige indsats og adfærd. Udtalelsen meddeles den pågældende, som kan fremsætte sine bemærkninger skriftligt inden for en frist på otte kalenderdage.

Hvis udtalelsens konklusion er, at den pågældende skal afskediges, eller at prøvetiden undtagelsesvis kan forlænges, sendes udtalelsen og bemærkningerne straks af den prøveansatte tjenestemands overordnede til ansættelsesmyndigheden, som inden for en frist på tre uger indhenter en udtalelse om prøvetidens videre forløb fra Bedømmelsesudvalget, der er sammensat paritetisk.

Hvis den prøveansatte tjenestemand ikke har udvist tilfredsstillende faglige kvalifikationer til at blive fastansat, afskediges han. Ansættelsesmyndigheden kan dog undtagelsesvis forlænge prøvetiden med højst seks måneder, eventuelt med overflyttelse af tjenestemanden til en anden tjenestegren.

4. Prøvetidens samlede varighed kan under ingen omstændigheder være længere end femten måneder.

5. Medmindre den prøveansatte tjenestemand, der afskediges, har mulighed for straks at få andet arbejde, har han ret til en erstatning svarende til tre måneders grundløn, hvis han har gjort tjeneste i mere end et år, til to måneders grundløn, hvis han har gjort tjeneste i mindst seks måneder, og til en måneds grundløn, hvis han har gjort tjeneste i mindre end seks måneder.

6. Stk. 2, 3, 4 og 5 gælder ikke for prøveansatte tjenestemænd, der tager deres afsked inden prøvetidens udløb.«

Artikel 10

I artikel 37, stk. 1, litra a), tilføjes følgende tredje led:

»— at gøre midlertidig tjeneste i en stilling, som er omfattet af stillingsfortegnelsen for personale, der aflønnes over forsknings- og investeringsbevillingerne, og som budgetmyndighederne har gjort midlertidig.«

Artikel 11

I artikel 45 tilføjes følgende stykker:

»3. Såfremt en institutions særlige personalemæssige behov kræver det, kan stk. 2 dog fraviges, således at tjenestemænd i tjenestegruppe LA kan overgå til kategori A og omvendt ved forflyttelse i overensstemmelse med stk. 4.

4. Såfremt ansættelsesmyndigheden beslutter at benytte sig af denne undtagelse, fastsætter den, under behørigt hensyn til Det Paritetiske Udvalgs udtalelse, det antal stillinger, der kan omfattes af foranstaltningen. Efter samme fremgangsmåde træffer den afgørelse om, hvilke kriterier og betingelser der skal gælde for de påtænkte forflyttelser, hvorved der især tages hensyn til de pågældende tjenestemænds fortjenester, uddannelse og erhvervserfaring.

For en tjenestemand, der nyder godt af undtagelsen efter stk. 3, beregnes den i stk. 1 omhandlede anciennitet i den lønklasse, hvortil forflyttelse sker, fra den dato, på hvilken forflyttelsen får virkning.

Tjenestemandens grundløn i den nye lønklasse kan under ingen omstændigheder være lavere end den, han oppebar i sin tidligere lønklasse.

Hver institution kan i nødvendigt omfang vedtage almindelige gennemførelsesbestemmelser til stk. 3 og 4 i overensstemmelse med artikel 110.«

Artikel 12

I bilag I udgår note 1).

KAPITEL II

Ændring af ansættelsesvilkårene for de øvrige ansatte i De Europæiske Fællesskaber

Artikel 13

Artikel 81 affattes således:

»*Artikel 81*

1. Tvister mellem institutionen og en lokalt ansat, der gør tjeneste i en medlemsstat, indbringes for den domstol, der i henhold til gældende lovgivning på tjenestestedet er kompetent.

2. Tvister mellem institutionen og en lokalt ansat, der gør tjeneste i et tredjeland, indbringes for en voldgiftsinstans på de betingelser, der er fastlagt i voldgiftsklausulen i den lokalt ansattes kontrakt.«

KAPITEL III

Afsluttende bestemmelser

Artikel 14

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende.*

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 21. december 1992.

På Rådets vegne

D. HURD

Formand